

gezeichnet in Stellung „HALT“
shown in neutral position
montre en pos. „STOP“

Alle Anschlüsse auf Buchsenplatte gesehen
SOLDERING HAS VIEW OF JACKETS
PRESERVOUS TOUTES A CÔTÉ SONDRES

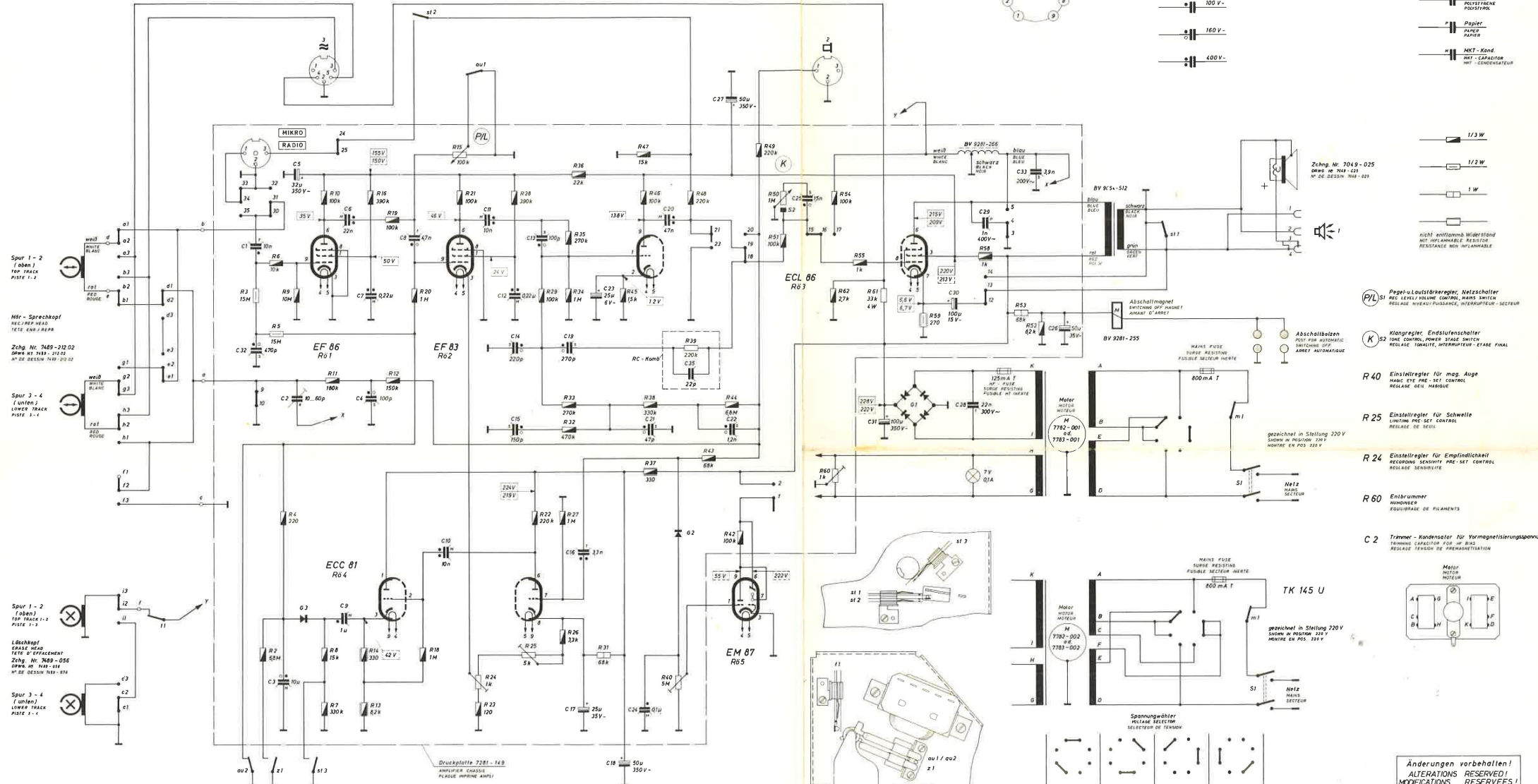
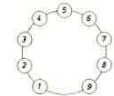
Spannungen bei
ALL VOLTAGE MEASUREMENTS
RENDRE EN POS.

Wiedergabe
REPRODUCTION
Aufnahme
RECORDER

ohne Signal mit GRUNDIG ZVM Typ RV3
(R_g 30M Ω) gegen Czassis gemessen
WITHOUT SIGNAL WITH GRUNDIG ZVM TYPE RV3
TO CHASSIS (RESISTANCE 30 M Ω)
NE PASSEZ SANS SIGNAL AVEC GRUNDIG ZVM TYPE RV3
CONTRE LE CHASSIS (RESISTANCE 30 M Ω)

- Kond. mit Kennzeichnung des Außenbelages
CAPACITOR WITH INDICATION OF OUTER COATING
CONDENSATEUR AVEC INDICATION DE LA SANSURE
EXTÉRIEURE
- Etko
TYPE ELECTROLYTIC CAPACITOR
CONDENSATEUR ELECTROLYTIQUE
- 100 V -
- 160 V -
- 400 V -

- KT-Kond.
KT - CAPACITOR
KT - CONDENSATEUR
- Keramik
KERAMIC
CÉRAMIQUE
- Polystyrol
POLYSTYRENE
POLYSTYROL
- Papier
PAPER
PAPIER
- MKT-Kond.
MKT - CAPACITOR
MKT - CONDENSATEUR

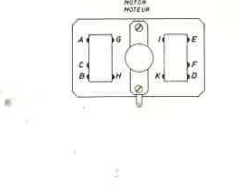


Zchnp. N. 7049-025
DWK N. 704-021
N° DE Dessin 7049-025

- PVL 51 Regel- u. Lautstärkerregler, Netzschalter
REG. LEVEL VOLUME CONTROL, MAINS SWITCH
RÉGLAGE NIVEAU PUISSANCE, INTERRUPTEUR - SECTION
- K Mangregler, Endstufenschalter
TONE CONTROL, POWER STAGE SWITCH
RÉGLAGE TONALITÉ, INTERRUPTEUR - ETAGE FINAL

- R 40 Einstellregler für mag. Auge
MAG. EYE REG. ADJ. CONTROL
RÉGLAGE DÉT. MAGNÉTIQUE
- R 25 Einstellregler für Schwellen
LIMITING PRE-SET CONTROL
RÉGLAGE DE SEUIL
- R 24 Einstellregler für Empfindlichkeit
SENSITIVITY PRE-SET CONTROL
RÉGLAGE SENSIBILITÉ
- R 60 Einbrummer
HORNBUZZER
ÉCLAIRÉTEUR DE FILAMENT

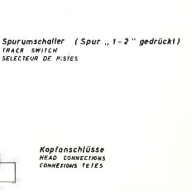
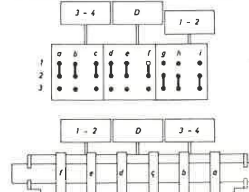
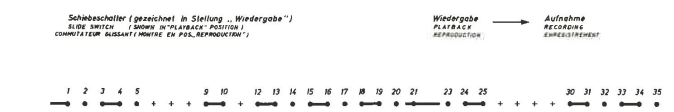
- C 2 Träger - Kondensator für Vormagnetisierungs-Spannung
FORMING CAPACITOR FOR HF BIAS
RÉGLAGE TENSION DE PRÉMAGNETISATION



Änderungen vorbehalten!
ALTERATIONS RESERVED!
MODIFICATIONS RESERVEES!

6466Hc

R	3	2	4,5,6	9	24/10/11	12,14,16	12,19	16,20	15,21	22,24	26,25	22,29	26,27,32,33,34,35,36,37	45	37,38,46,47	40	38,44	43	42,44	49	50/51		
C	1,3,2	3	2,5	6,9	4,7	8	10	11	12,14,15	13	19	16,17,22	18	21,24	20	35	22,27	25	30	28	29	33	26
Kontakte	d(1,2,3)	d(1,2,3)	d(1,2,3)	d(1,2,3)	d(1,2,3)	33,34,35	30	30,31,32	ou 2	21	ou 1	ou 1	ou 1	ou 1	ou 1	ou 1	ou 1	ou 1	ou 1	ou 1	ou 1	ou 1	ou 1



Betriebsart OPERATING POSITION	si 1	si 2	si 3
TRUCKEUT FAST WIND RECHARGE	●	●	●
NOISE STOP ARRET	●	●	●
Schnellstop PUSH-INSTANTANEOUS STOP	●	●	●
Start START MARCHÉ	●	●	●
Vorlauf FAST WIND AVANCE RAPIDE	●	●	●

Aufnahmetaste in Stellung RECORDER PRESS BUTTON IN POSITION BOUTON D'ENREGISTREMENT EN POSITION	ou 1	ou 2	21	11
automatische Levelsteuerung AUTOMATIC LEVEL CONTROL RÉGLAGE AUTOMATIQUE DE NIVEAU	●	●	●	●
Aussteuerung von Hand MANUAL LEVEL CONTROL RÉGLAGE MANUEL DE NIVEAU	●	●	●	●

SPRACHE LANGUAGE LANGUE	ou 1	ou 2	21	11
MUSIK MUSIC MUSIQUE	●	●	●	●
PESEL LEVEL NIVEAU	●	●	●	●
TRICK TRICK TRUCAGE	●	●	●	●

Kontakte 21/23 sind nur während des Ausschaltens geschlossen
CONTACTS 21/23 ARE CLOSED ONLY WHILE SWITCHING OFF
LES CONTACTS 21/23 SONT SEULEMENT FERMÉS PENDANT LA COMBUSTION